

## **СОГЛАШЕНИЕ**

### **между Правительством Австрийской Республики и Правительством Российской Федерации о научно-техническом сотрудничестве**

Правительство Австрийской Республики и Правительство Российской Федерации, именуемые в дальнейшем Сторонами, принимая во внимание опыт, накопленный двумя государствами в области науки и технологий, признавая, что Австрийская Республика и Российская Федерация осуществляют научно-техническую деятельность в областях, представляющих взаимный интерес, и что укрепление сотрудничества в этих областях будет на благо обоих государств Сторон, учитывая, что научно-техническое сотрудничество составляет одну из основ двусторонних отношений и является важным элементом партнерства между Австрийской Республикой и Российской Федерацией, согласились о нижеследующем:

#### Статья 1

Целью настоящего Соглашения является содействие расширению и укреплению связей между научно-исследовательскими организациями, институтами, высшими учебными заведениями, иными организациями, а также физическими лицами государств Сторон путем создания благоприятных условий для научно-технического сотрудничества и его развития на взаимовыгодной и сбалансированной основе.

#### Статья 2

Понятия, используемые в настоящем Соглашении, означают следующее:

"участник" - научно-исследовательская организация, институт, высшее учебное заведение или иная организация, а также физическое лицо, а в необходимых случаях - соответствующие государственные органы государств Сторон, вовлеченные в совместную деятельность;

"совместная деятельность" - деятельность, в том числе проведение совместных исследований, которую участники осуществляют в соответствии с настоящим Соглашением;

"совместное исследование" - исследование, которое совместно проводят участники и финансовую поддержку которого обеспечивает одна или обе Стороны;

"информация" - сведения, независимо от формы их представления, о результатах или методах научно-технических исследований и разработок, в том числе научные и технические данные, получаемые в результате совместной деятельности;

"конфиденциальная информация" - информация, которая имеет действительную или потенциальную коммерческую ценность в силу неизвестности ее третьим лицам, к которой нет свободного доступа на законном основании и обладатель которой принимает меры к охране ее конфиденциальности, в том числе информация, охраняемая в режиме коммерческой тайны (ноу-хау);

"интеллектуальная собственность" - значение, указанное в статье 2 Конвенции, учреждающей Всемирную организацию интеллектуальной собственности, от 14 июля 1967 г.;

"создаваемая интеллектуальная собственность" - интеллектуальная собственность, создаваемая участниками в ходе совместной деятельности, осуществляемой в рамках настоящего Соглашения;

"предшествующая интеллектуальная собственность" - интеллектуальная собственность, принадлежащая Сторонам и (или) участникам и созданная вне совместной деятельности, осуществленной в рамках настоящего Соглашения, в том числе являющаяся результатом самостоятельных исследований, использование которой необходимо для осуществления совместной деятельности.

### Статья 3

Стороны способствуют развитию научно-технического сотрудничества путем осуществления мероприятий, в частности, в следующих формах:

реализация совместных научно-технических проектов и обмен приборами и исследовательскими материалами;

обмен учеными и специалистами, в том числе молодыми исследователями, в целях реализации научно-технических программ и проектов;

организация и проведение семинаров, симпозиумов, конференций, выставок и других встреч научного характера;

обмен научно-технической информацией и содействие развитию информационных научных сетей.

### Статья 4

1. Приоритетные направления научно-технического сотрудничества согласовываются в ходе сессий создаваемой в соответствии со статьей 9 настоящего Соглашения Смешанной Австрийско-Российской комиссии по научно-техническому сотрудничеству с учетом национальных приоритетов, сложившихся отношений Сторон и накопленного опыта.

Стороны содействуют продвижению совместных двусторонних научно-исследовательских проектов, перечень которых оформляется в качестве приложений к протоколам сессий Смешанной Австрийско-Российской комиссии по научно-техническому сотрудничеству, и поддерживают их.

2. В целях реализации совместных проектов и программ в рамках настоящего Соглашения участники могут заключать отдельные соглашения, которые будут регулировать вопросы, касающиеся тематики, форм и финансовых условий осуществления совместных научно-исследовательских работ, механизмов разрешения споров, а также порядка эксплуатации научно-технических объектов совместного пользования.

### Статья 5

Сотрудничество, предусмотренное настоящим Соглашением, осуществляется в соответствии с законодательством и международными обязательствами каждого из государств Сторон.

### Статья 6

Расходы, связанные с обменом делегациями специалистов, ученых и научно-техническим персоналом, несет направляющая Сторона, если в соглашениях, предусмотренных пунктом 2 статьи 4 настоящего Соглашения, не оговорено иное.

### Статья 7

Вопросы въезда (выезда) на территорию (с территории) государств каждой из Сторон и пребывания на территории государств каждой из Сторон представителей участников - юридических лиц и участников - физических лиц, а также ввоза (вывоза) оборудования, используемого в проектах и программах в рамках настоящего Соглашения, регулируются в соответствии с законодательством и международными обязательствами каждого из государств Сторон.

### Статья 8

Охрана и распределение прав интеллектуальной собственности, созданной или передаваемой в ходе совместной деятельности в рамках настоящего Соглашения, осуществляются в соответствии с Правилами охраны и распределения прав на интеллектуальную собственность согласно приложению, которое является неотъемлемой частью настоящего Соглашения.

## Статья 9

1. В целях координации деятельности, связанной с реализацией настоящего Соглашения, Стороны создают Смешанную Австрийско-Российскую комиссию по научно-техническому сотрудничеству (далее - Комиссия).

2. Задачами Комиссии являются:

рассмотрение и согласование рекомендаций и предложений по вопросам, связанным с созданием наиболее благоприятных условий для осуществления научно-технического сотрудничества Сторон;

проведение анализа результатов сотрудничества, осуществляемого на основе настоящего Соглашения;

формирование приоритетных направлений сотрудничества, осуществляемого в соответствии с настоящим Соглашением, и разработка программ по сотрудничеству;

рассмотрение мер, направленных на развитие сотрудничества и повышение его эффективности в соответствии с настоящим Соглашением;

обсуждение иных вопросов, связанных с реализацией настоящего Соглашения.

3. Сессии Комиссии проводятся поочередно в Австрийской Республике и Российской Федерации.

## Статья 10

Компетентными органами, отвечающими за реализацию настоящего Соглашения, являются:

от Австрийской Стороны - Федеральное Министерство науки и исследований Австрийской Республики;

от Российской Стороны - Министерство образования и науки Российской Федерации.

## Статья 11

Настоящее Соглашение не затрагивает прав и обязательств каждой Стороны, вытекающих из других международных договоров, участником которых является ее государство.

## Статья 12

1. Настоящее Соглашение вступает в силу с даты получения по дипломатическим каналам последнего письменного уведомления о выполнении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

2. Настоящее Соглашение заключается сроком на 5 лет и автоматически продлевается на последующие 5-летние периоды, если ни

одна из Сторон не менее чем за 6 месяцев до истечения первоначального или последующего 5-летнего периода не уведомит в письменной форме другую Сторону о своем намерении прекратить его действие.

3. Прекращение действия настоящего Соглашения не повлечет за собой прекращения осуществления проектов и программ, выполняемых на основе настоящего Соглашения и не завершенных к моменту прекращения его действия, а также соглашений, предусмотренных пунктом 2 статьи 4 настоящего Соглашения.

4. По взаимной договоренности Сторон в настоящее Соглашение могут быть внесены изменения.

Совершено в г. Москве «19» мая 2011 года в двух экземплярах, каждый на немецком и русском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Правительство  
Австрийской Республики

Рейнхольд Миттерленер

За Правительство  
Российской Федерации

Андрей Фурсенко

**ПРИЛОЖЕНИЕ**  
к Соглашению между Правительством  
Австрийской Республики и Правительством  
Российской Федерации о научно-  
техническом сотрудничестве

**ПРАВИЛА**

**охраны и распределения прав на интеллектуальную собственность**

**I. Общие положения**

В соответствии со статьей 8 Соглашения между Правительством Австрийской Республики и Правительством Российской Федерации о научно-техническом сотрудничестве (далее - Соглашение) Стороны и (или) участники в зависимости от того, что применимо, своевременно информируют друг друга обо всех результатах совместной деятельности, подлежащих правовой охране в качестве объектов интеллектуальной собственности, и незамедлительно взаимодействуют с целью осуществления регистрации или выполнения других процедур по обеспечению соответствующей правовой охраны. Права на такую интеллектуальную собственность предоставляются в соответствии с настоящими Правилами.

**II. Сфера применения**

Настоящие Правила применимы ко всем формам совместной деятельности, осуществляемой в соответствии с Соглашением.

**III. Меры по охране прав на интеллектуальную собственность**

1. В соглашениях, предусмотренных пунктом 2 статьи 4 Соглашения, определяется интеллектуальная собственность, создание, предоставление или использование которой предвидится при их выполнении. При этом интеллектуальная собственность разграничивается на предшествующую интеллектуальную собственность и создаваемую интеллектуальную собственность.

2. В соглашениях, предусмотренных пунктом 2 статьи 4 Соглашения, предусматривается, что использование конфиденциальной информации и предшествующей интеллектуальной собственности допустимо только после совершения соответствующих действий, направленных на обеспечение их правовой охраны и защиты.

#### IV. Обеспечение интересов Сторон и (или) участников при распределении прав на создаваемую интеллектуальную собственность

При заключении соглашений, предусмотренных пунктом 2 статьи 4 Соглашения, в части распределения прав на интеллектуальную собственность, создаваемую в результате совместной деятельности, учитывается следующее:

вид договорных обязательств;

вклад каждой Стороны и (или) участника в совместную деятельность, в том числе предшествующая интеллектуальная собственность и конфиденциальная информация;

возможность для Сторон и (или) участников обеспечивать необходимую правовую охрану и защиту создаваемой интеллектуальной собственности;

предполагаемое участие в коммерческом использовании создаваемой интеллектуальной собственности (в том числе в совместном коммерческом использовании), а также вознаграждение, предусмотренное изобретателям и (или) авторам;

участники, получающие интеллектуальную собственность, создаваемую в результате реализации соглашений, предусмотренных пунктом 2 статьи 4 Соглашения;

виды и объемы использования предшествующей и создаваемой интеллектуальной собственности на территории каждого из государств Сторон, а также на территории других государств (исходя из того, что минимальный объем такого использования заключается в праве каждой Стороны и (или) участника использовать создаваемую интеллектуальную собственность для своих нужд);

право одной Стороны и (или) участника обеспечивать правовую охрану и защиту прав интеллектуальной собственности в случае невыполнения другой Стороной и (или) участником своих обязательств;

права Сторон и (или) участников на использование конфиденциальной информации и их обязанности по обеспечению ее правовой охраны и защиты;

условия и порядок передачи, обмена и публикации результатов совместных исследований, полученных в ходе осуществления совместной деятельности.

## V. Охрана авторских и смежных прав

1. В соответствии со статьей 5 Соглашения охрана авторских и смежных прав осуществляется в соответствии с законодательством каждого из государств Сторон и международными договорами, участниками которых являются Австрийская Республика и (или) Российская Федерация.

2. Без нарушения условий, предусмотренных разделом VI настоящих Правил, публикация результатов совместных исследований осуществляется Сторонами и (или) участниками по взаимному согласию (в письменной форме), если Стороны и (или) участники не договорятся (в письменной форме) об ином.

## VI. Охрана конфиденциальной информации

В соглашениях, предусмотренных пунктом 2 статьи 4 Соглашения, указывается, какую информацию участники считают конфиденциальной.

В таких соглашениях определяются конкретные меры по обеспечению конфиденциальности информации, а также условия и порядок доступа к конфиденциальной информации третьих лиц. Конфиденциальная информация не может быть раскрыта или передана третьей стороне без предварительного письменного согласия Стороны и (или) участника, передавшего эту информацию. Конфиденциальная информация, передаваемая в рамках настоящего Соглашения, используется исключительно в целях, предусмотренных при ее передаче. Для других целей она может быть использована только с письменного согласия передавшей ее Стороны и (или) участника.

## VII. Урегулирование разногласий

В случае если между участниками сотрудничества в рамках Соглашения возникают какие-либо вопросы, споры или претензии по интеллектуальной собственности, которые не могут быть разрешены путем переговоров, то в этом случае эти участники задействуют механизмы разрешения таких вопросов, споров или претензий в соответствии с положениями соглашений, предусмотренных пунктом 2 статьи 4 Соглашения.